

SYNCHROTERM

Logiciel de dépouillement terminologique bilingue

- AUTOMATISE LA PROSPECTION TERMINOLOGIQUE GRÂCE À UN MOTEUR DE DÉPOUILLEMENT ULTRA-RAPIDE PERMETTANT DE REPÉRER LES RÉPÉTITIONS CONTENUES DANS VOS DOCUMENTS
- PERMET D'IMPORTER DES DOCUMENTS DE TOUS FORMATS TELS QUE MS WORD, PDF, EXCEL ET POWERPOINT, ETC., AINSI QUE DES MÉMOIRES DE TRADUCTION EN FORMAT TRADOS ET TMX
- PERMET D'EXPORTER VERS TOUS LES FORMATS DE BASES DE DONNÉES TERMINOLOGIQUES
- PERMET DE PERSONNALISER LE MODÈLE DE FICHE POUR UNE EXPORTATION SUR MESURE

AVANTAGES

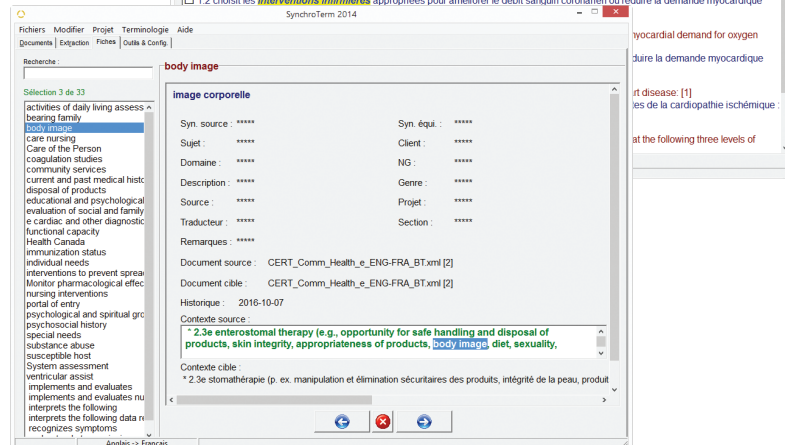
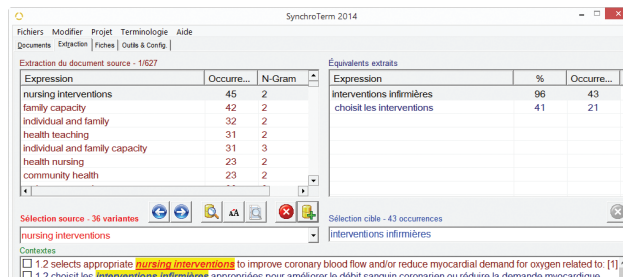
Qu'est-ce que SynchroTerm ?

SynchroTerm est un puissant outil de dépouillement terminologique bilingue permettant d'extraire des termes et de créer de façon optimale des fiches à partir de paires de documents déjà traduits, de bitextes et de mémoires de traduction. SynchroTerm offre une interface conviviale qui donne accès à des fonctions raffinées de dépouillement, de recherche et de vérification contextuelle. SynchroTerm a été conçu dans le but de fournir les fonctionnalités nécessaires pour permettre d'extraire le plus rapidement possible toute la terminologie qui se cache dans vos bitextes. SynchroTerm transforme vos archives de traductions en une mine d'or terminologique.

Comment fonctionne SynchroTerm ?

Dans un premier temps, SynchroTerm balais les deux côtés d'un bitexte afin de créer une liste d'expressions sources et cibles. Cette étape permet d'automatiser le repérage des expressions à haute occurrence. Dans un deuxième temps, SynchroTerm applique des algorithmes évolués de statistique, de syntaxe et de morphologie aux résultats du dépouillement afin de suggérer les équivalents

des expressions extraites en langue source. Dans un troisième temps, l'interface conviviale de SynchroTerm permet d'alimenter une base de données terminologiques à l'aide de puissants outils de recherche contextuelle qui facilitent la validation. De plus, l'interface donne accès à diverses fonctions permettant de modifier, d'ajouter, de retirer, d'importer et d'exporter les fiches terminologiques créées lors d'un projet SynchroTerm. Finalement, les utilisateurs de SynchroTerm peuvent à tout moment personnaliser les attributs de leur modèle de fiche.



Un produit de



Terminotix inc.

2053, avenue Jeanne d'Arc, bureau 401
 Montréal (Québec) Canada H1W 3Z4

T. +1 514 989-9465

ventes@terminotix.com

terminotix.com

Terminotix offre aussi les produits suivants :

LOGITERM WEB

ALIGNFACTORY

BRIDGE TERM

PORTAGE

Suivez-nous sur

